

# TOPONYMES A BARDONNEX

## SOURCES

Ce document contient la description et la localisation des sources utilisées pour le fichier de toponymes de Bardonnex.

Pour les toponymes des XVIIIème au XXème siècles, il s'agit principalement de cadastres, plans et cartes. Les sources pour les périodes plus anciennes sont des actes notariés et des reconnaissances féodales. Des monographies historiques et mémoires ont aussi été consultés.

Concernant l'étymologie, ce sont des ouvrages spécialisés sur la toponymie, des dictionnaires et des glossaires qui ont donné de précieuses indications.

### Études existantes sur les toponymes de Bardonnex

Il existe en particulier le fichier monumental de E. Muret, linguiste, qui fit une enquête en Suisse romande au début du XXème siècle. Les sources de Muret étaient les mêmes plans qui sont encore aujourd'hui accessibles, plus des témoignages d'anciens habitants. Chaque fiche indique toutes les sources et dans certains cas la prononciation patoise.

Monsieur Charles Steiger a fait une étude sur l'origine des noms des chemins de Bardonnex, actuellement sous forme d'un fichier numérique.

Un fichier des toponymes genevois existe au Service du cadastre de l'Etat de Genève, mais il recense un nombre très restreint de toponymes et n'a pas été retenu.

### Liste des lieux de dépôt

- AEG : Archives de l'Etat de Genève.  
ACC : Archives communales de Compesières (en fait, de la commune de Bardonnex, déposées à la mairie qui est dans la commanderie de Compesières).  
ACV : Archives cantonales vaudoises, Lausanne (Chavannes).  
ADR : Archives départementales du Rhône, Lyon.  
BPU : Bibliothèque publique et universitaire de Genève.  
GPSR : Glossaire des patois de la Suisse romande, Neuchâtel.

### Liste des sources utilisées

La *Cote personnelle* est l'indication qui figure dans la colonne *référence* des mentions pour chaque fiche.

Les indications de folios correspondent parfois exactement au folio où se trouve l'indication référencée, parfois au premier folio de l'acte contenant cette indication.

Cote personnelle	Lieu de dépôt	Référence
AdM	BPU	[Gf2455] Auguste de Montfalcon : <i>Compesières – Notice historique illustrée</i> , St-Maurice, 1932
AH2=N88	AEG	AH/P/258/3221 (Archives hospitalières)
BRIDEL	—	Bridel, Favrat <i>Glossaire du patois de la Suisse romande</i> (1866), Ed. Slatkine, 1984.
C1	Cadastre	Cadastre de l'Etat de Genève : Plan d'ensemble au 1/2500
C11	AEG (Ter.)	Cadastre B 25 (Plan des territoires de Landecy, ... Compesières, par Grenier, 1723). Source "1729" de Muret

Cote personnelle	Lieu de dépôt	Référence
C12R	AEG (Ter.)	Cadastre D Rg 31 & 31bis (Registre des numéros suivis de la mappe sarde de Compesières, 1730ca)
C13	AEG (Ter.)	Cadastre D 20 (Mappe sarde, Compesières)
C40	AEG (Ter.)	Cadastre E 2 (Cadastre français levé par Boimond en 1810)
C40R	AEG (Ter.)	Cadastre E Rg 15 (Tableau des propriétaires du cadastre français de 1810)
C50	AEG (Ter.)	Cadastre F 2 (Cadastre genevois levé par Dufour en 1843-1852)
C50R	AEG (Ter.)	Cadastre F Ns 4 et 4bis (Registre préparatoire des numéros suivis du cadastre genevois de 1843-1852)
CURTET	—	Georges Curtet : <i>Collonge-Bellerive – Notes d’histoire</i> , Collonge, 1986.
DA30	ACV	BS 1/2 (Onglets baillivaux, Ternier et Gaillard). Un carton de pièces non classées !
DA70	—	Michèle Dubois : <i>La Châtellenie de Ternier d’après les comptes de châtellenie de 1325 à 1350</i> , mémoire de maîtrise, université Jean Moulin, Lyon, 1984.
DA77	ACV	Ib 368/21 (“Inventaire blanc” / lods)
Dict. savoyard	—	A. Constantin et J. Désormaux : <i>Dictionnaire savoyard</i> , Annecy 1902, Réimpression Ed. Slatkine Reprints, Genève 1977.
EMERY	—	Jean-Paul Emery [ ] <i>L’Histoire de Landecy</i> , 1999 [impr. 2001].
GANTER	—	Edmond Ganter : <i>Compesières au temps des commandeurs</i> , Martinguay éd., Genève, 1971.
HL/CURTAT	—	Robert Curtat : <i>Bardonnex / Passé-Présent</i> , Ed. du Passage, Coll. Miroir de la mémoire, Lausanne 1982.
HL/Troinex	—	Histoire de Troinex, Mairie de Troinex, 1991 C. Santschi [ ] p. 11-60 (préhistoire – XVIe) D. Hiler [ ] p. 61-130 (XVIe-XIXe) [...]
JC4	AEG	Jur.Civ.P7bis (procès du 2.10.1570, f°133ss).
N12	AEG	Notaire latin Humbert Perrod vol.XXI f°17
N20	AEG	Notaire A. Babel, vol.2bis, f°340
N22	AEG	Notaire A. Babel, vol.3, f°6
N25ter	AEG	Notaire A. Babel, vol.3, f°305
N27	AEG	Notaire A. Babel, vol.4, f°50
N35	AEG	Notaire Jacques Berthollet, vol.1, f°94
N49	AEG	Notaire Jean Fornet, vol.16, f°43
N89	AEG	Notaire Esaïe Morel vol.27 f°105v
N90	AEG	Notaire Jean Fornet vol.5 f°100
N192	AEG	Notaire Henry Dechaumontet, vol.X, f°19
N201	AEG	Notaire Joseph Marie Dechaumontet vol.XI, f°47
NL [vol. / folio]	AEG	Analyse notaires latins
NN21 [folio]	AEG	Notaire Henry Dechaumontet, vol.VII
NN22 [vol. / folio]	AEG	Notaire A. Babel
Muret	GPSR	Fiches toponymiques d’Ernest Muret, 1920 ca.
P1	BPU Cartogr. AEG Cadastre	Atlas communal de Mayer, du canton de Genève, 1830, 1:78000, planche 17
P2	M. Mégard	Carte du canton de Genève, dressée par Th. Duvotenay, 1837 (?)

Cote personnelle	Lieu de dépôt	Référence
P3	—	Cartes nationales au 1:25000, feuilles 1300 (mise à jour complète 1967) et 1301 (mise à jour partielle 1959). Editées par le Service topographique fédéral.
P4	—	Plans pour l'information du public pendant les travaux autoroutiers, en 1989.
P5	—	Plan de Genève[] Noms des chemins à Bardonnex (1992-2003).
P9	BPU Cartogr.	Carte Siegfried, Bureau topographique fédéral ; feuilles 450bis <i>Bernex</i> (1897) et 453 <i>Carouge</i> (1899).
P11	—	"Le réseau", carte des TPG (transports publics genevois), 1997.
P50A	AEG Cadastre	P.R.2[] Carte générale des territoires de Bossey, ... Landecy ...[]avec indication des terres relevant de la juridiction de la République de Genève (env. 1730).
T [volume/folio]	AEG	Tabellion de St-Julien et Carouge.
TD1	AEG	TD Pa762 (Fief de Saconnex-Vandel, extrait).
TD2	AEG	TD KK13 (Eglises de Ternier et Gaillard).
TD7	AEG	TD Pa177 (Extrait à cause du fief de Compesières).
TD8	AEG	TD Pa176 (vol.1) (Reconnaisances à Messires de Berne à cause de leur Commanderie de Compesieres).
TD9	AEG	TD Pa176 (vol.1bis) (Compesières).
TD19	AEG	TD Pa576 (Fief La Poëpe).
TD22	AEG	TD Pa681 (Fief Orcières et Menthon).
To/BOSSARD	—	M. Bossard & J.P. Chavan : <i>Nos lieux-dits – Toponymie romande</i> , Payot Lausanne, 1986.
To/BURGER	AEG	[6102/1] <i>Encyclopédie de Genève</i> , t.I Le pays de Genève, Michel Burger : "les noms de lieux", pp91-98, 1983
To/CHESEX	—	Pierre Chessex : <i>L'origine et le sens des noms de lieux</i> , (1945) 1985. Ed. 24 heures.
To/DAUZAT	—	A. Dauzat, Ch. Rostaing : <i>Dict. étymologique des noms de lieux en France</i> , 1963. Ed. Librairie Larousse.
To/JACCARD	BPU	[Tf 8095] Henri Jaccard : <i>Essai de toponymie</i> , Lausanne 1906, 1978.
To/PULH	—	Paul Pulh & Marcel Moery : <i>Lieux-dits, routes, chemins, ruelles, places et ponts de Plan-les-Ouates : Essai de toponymie</i> , Commune de Plan-les-Ouates, 1998.
To/STEIGER	—	Fichier <i>Exel</i> de monsieur Charles Steiger sur l'étymologie des noms de lieux sur la commune de Bardonnex (14 pages, juin 2003). Ses principales sources[] les articles de Jacques Delétraz dans <i>Bardonnex Info</i> , le livre d'E. Ganter <i>Compesières, Lieux-dits de Plan-les-Ouates, Histoire de Landecy</i> de J.-P. Emery (2001), l'historien Gérard Benz, les arrêtés pris par la commune et le canton.
V20	ADR	48H143 (Visite des Commanderies del'Ordre de Malte, Compesières f°291ss, 1642) Cité et commenté par [GANTER] pages 179 ss.
VURPAS	—	Anne-Marie Vurpas[] <i>Moqueries savoyardes</i> [] <i>Monologues polémiques et comiques en dialecte savoyard de la fin du XVIe s.</i> Ed. Archives de Savoie, La Manufacture.